Zbierka súdnych rozhodnutí

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (desiata komora)

z 23. apríla 2015 *

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Spoločný colný sadzobník — Colné zaradenie — Kombinovaná nomenklatúra — Položka 1207 — Olejnaté semená — Položka 1209 — Semená na siatie — Položka 1212 — Semená slúžiace predovšetkým na konzumáciu pre ľudí, inde nešpecifikované ani nezahrnuté — Dovoz surových tekvicových semien v šupke pochádzajúcich z Číny“

Vo veci C-635/13,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Tribunalul București (Rumunsko) zo 17. apríla 2013 a doručený Súdnemu dvoru 4. decembra 2013, ktorý súvisí s konaním:

SC ALKA CO SRL

proti

Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Galați, predtým Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța,

Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București,

SÚDNY DVOR (desiata komora),

v zložení: predseda desiatej komory C. Vajda (spravodajca), sudcovia A. Rosas a E. Juhász,

generálna advokátka: J. Kokott,

tajomník: C. Strömholm, referentka,

so zreteľom na písomnú časť konania a po pojednávaní zo 4. februára 2015,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— SC ALKA CO SRL, v zastúpení: C. Dobre, avocat,

— rumunská vláda, v zastúpení: R. H. Radu, V. Angelescu, D. M. Bulancea a C. Sobu, splnomocnení zástupcovia,

— Európska komisia, v zastúpení: G.-D. Balan a A. Caeiros, splnomocnení zástupcovia,

* Jazyk konania: rumunčina.

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálnej advokátky, že vec bude prejednaná bez jej návrhov,

vyhlásil tento

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu kombinovanej nomenklatúry (ďalej len „KN“) uvedenej v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1549/2006 zo 17. októbra 2006 (Ú. v. EÚ L 301, s. 1) a nariadením Komisie (ES) č. 1214/2007 z 20. septembra 2007 (Ú. v. EÚ L 286, s. 1), ako aj výkladu nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 253, s. 1; Mim. vyd. 02/006, s. 3).

2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi spoločnosťou SC ALKA CO SRL (ďalej len „ALKA“) na jednej strane a Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța (Národný colný orgán – Oblastné riaditeľstvo pre spotrebné dane a colné operácie v Constanze) a Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București (Generálne riaditeľstvo verejných financií hlavného mesta Bukurešť) (ďalej spoločne len „colný úrad“) na druhej strane vo veci colného zaradenia tekvicových semien dovezených z Číny v rámci KN.

Právny rámec

Harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru

3 Rada pre colnú spoluprácu, teraz Svetová colná organizácia (WCO), bola zriadená na základe Dohovoru o zriadení uvedenej rady uzatvoreného v Bruseli 15. decembra 1950. Harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS“) vypracovala WCO a bol zavedený Medzinárodným dohovorom o harmonizovanom systéme opisu a označovania tovaru (ďalej len „Dohovor o HS“), uzavretým 14. júna 1983 v Bruseli a prijatým spolu s protokolom o jeho zmene a doplnkoch z 24. júna 1986 v mene Európskeho hospodárskeho spoločenstva rozhodnutím Rady 87/369/EHS zo 7. apríla 1987 (Ú. v. ES L 198, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 288).

4 Podľa článku 3 ods. 1 Dohovoru o HS sa každá zmluvná strana zaväzuje, že svoje tarifné a štatistické nomenklatúry usporiada podľa HS, že bude bez dodatkov a zmien používať všetky položky a podpoložky HS, ako aj ich číselné znaky a že bude dodržiavať číselné usporiadanie tohto systému. Každá zmluvná strana sa tiež zaväzuje používať na výklad HS všeobecné pravidlá, ako aj všetky vysvetlivky k triedam, ku kapitolám a k podpoložkám HS a nemeniť ich rozsah.

KN

5 Kombinovaná nomenklatúra stanovená nariadením č. 2658/87 sa zakladá na HS, z ktorého preberá šesťmiestne položky a podpoložky a len siedme a ôsme číslo tvorí jej vlastnú podklasifikáciu.

6 Podľa článku 12 ods. 1 nariadenia č. 2658/87, zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 254/2000 z 31. januára 2000 (Ú. v. ES L 28, s. 16; Mim. vyd. 02/009, s. 357), Európska komisia každoročne prijme nariadenie obsahujúce úplnú verziu KN a colných sadzieb, ako to vyplýva z opatrení prijatých Radou Európskej únie alebo Komisiou. Toto nariadenie sa uplatňuje od 1. januára nasledujúceho kalendárneho roka.

7 Znenia KN, ktoré sú uplatniteľné na dovozy dotknuté vo veci samej, ktoré sa uskutočnili od 19. februára 2007 do 29. mája 2008, sú tie, ktoré vyplývajú z nariadení č. 1549/2006 a 1214/2007. Relevantné ustanovenia KN, ktoré sú citované nižšie, znejú vo všetkých jej zneniach rovnako.

8 Druhá časť KN obsahuje triedu II nazvanú „Rastlinné výrobky“, ktorá obsahuje kapitolu 12 nazvanú „Olejnaté semená a olejnaté plody; rôzne zrná, semená a plody; priemyselné alebo liečivé rastliny; slama a krmoviny“, v rámci ktorej sa nachádzajú položky 1207, 1209 a 1212 KN.

9 Položka 1207 KN znie:

Číselný znak KN	Opis tovaru	Zmluvné colné sadzby (%)
... 1207	... Ostatné olejnaté semená a olejnaté plody, tiež drvené:	...
1207 20	- Bavlníkové semená:	
1207 20 10	- - Na siatie...	...
1207 20 90	- - Ostatné	...
1207 40	- Sezamové semená:	
1207 40 10	- - Na siatie	...
1207 40 90	- - Ostatné	...
1207 50	- Horčičné semená:	
1207 50 10	- - Na siatie...	...
1207 50 90	- - Ostatné	...
	- Ostatné:	
1207 91	- - Makové semená:	
1207 91 10	- - - Na siatie...	...
1207 91 90	- - - Ostatné	...
1207 99	- - Ostatné:	
1207 99 15	- - - Na siatie...	...
	- - - Ostatné:	
1207 99 91	- - - - Konopné semená	...
1207 99 97	- - - - Ostatné	výnimka

10 Položka 1209 KN znie:

Číselný znak KN	Opis tovaru	Zmluvné colné sadzby (%)
… 1209	… Semená, plody a výtrusy druhov používaných na siatie:	…
1209 10 00	- Semená cukrovej repy	…
	- Semená krmovín:	
…	…	…
1209 30 00	- Semená liečivých rastlín pestovaných hlavne pre ich kvety	…
	- Ostatné:	
1209 91	- - Semená zeleniny:	
1209 91 10	- - - Semená kalerábu (Brassica oleracea var. caulorapa a gongylodes L.)	…
1209 91 30	- - - Semená cvikly (*Beta vulgaris* var. *conditiva*)	…
1209 91 90	- - - Ostatné	3
…	…	…

11 Položka 1212 KN znie:

Číselný znak KN	Opis tovaru	Zmluvné colné sadzby (%)
… 1212	… Svätojánsky chlieb, morské riasy a ostatné riasy, cukrová repa a cukrová trstina, čerstvé, chladené, mrazené alebo sušené, tiež mleté; kôstky a jadrá plodov a ostatné rastlinné produkty (vrátane nepražených koreňov čakanky odrody *Cichorium intybus sativum*) druhov používaných hlavne na ľudskú konzumáciu, inde nešpecifikované ani nezahrnuté	…
1212 20 00	- Morské riasy a ostatné riasy	…
	- Ostatné:	
1212 91	- - Cukrová repa	
…	…	…
1212 99	- - Ostatné:	
1212 99 20	- - - Cukrová trstina	…
1212 99 30	- - - Svätojánsky chlieb (rohovník)	…
…	…	…
1212 99 70	- - - Ostatné	výnimka

12 Prvá časť KN obsahuje súbor úvodných ustanovení. V tejto časti v oddiele I, ktorý obsahuje všeobecné pravidlá, bod A nazvaný „Všeobecné pravidlá pre interpretáciu kombinovanej nomenklatúry“ znie:

„Zatrieďovanie tovaru do [KN] sa riadi nasledujúcimi zásadami:

Názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter; na právne účely sa zatriedenie určuje podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam alebo kapitolám, a ak tieto položky alebo poznámky nevyžadujú inak, podľa nasledujúcich ustanovení.

…“

13 Vysvetlivky 1 a 3 kapitoly 12 KN, ktoré sa týkajú položiek 1207 a 1209 tejto nomenklatúry, stanovujú:

„1. Do položky 1207 patria, okrem iného, palmové orechy a ich jadrá, bavlníkové semená, ricínové semená, sezamové semená, horčičné semená, požltové semená, makové semená a orechy z maslovníka (orechy karité). Nepatria sem produkty položky 0801 ani 0802 ani olivy (kapitoly 7 alebo 20).

…

3. Na účely položky 1209 repné semená, trávové semená a ostatné bylinné semená, semená ozdobných kvetín, zeleninové semená, semená lesných stromov, semená ovocných stromov, semená viky (iné ako semená druhu *Vicia faba*) alebo vlčieho bôbu sa majú považovať za ‚semená druhov používaných na siatie‘.

Do položky 1209 však nepatria, aj keď sú určené na siatie:

…

d) produkty položiek 1201 až 1207 alebo 1211.“

Vysvetlivky ku KN

14 Podľa článku 9 ods. 1 písm. a) druhej zarážky nariadenia č. 2658/87 Komisia vypracúva vysvetlivky ku KN, ktoré pravidelne uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Vysvetlivky, ktoré boli uverejnené 28. februára 2006 (Ú. v. EÚ C 50, s. 1), uplatniteľné v čase dovozov dotknutých vo veci samej, obsahujú tri poznámky týkajúce sa podpoložiek 1207 99 98, 1209 91 90 a 1212 99 80 KN.

15 Treba uviesť, že číslovanie týchto položiek v rámci uvedených vysvetliviek odkazuje na číslovanie KN tak, ako vyplývalo z nariadenia Komisie (ES) č. 1719/2005 z 27. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady č. 2658/87 (Ú. v. EÚ L 286, s. 1). Číslovanie podpoložiek 1207 99 98 a 1212 99 80 KN však bolo zmenené nariadeniami č. 1549/2006 a 1214/2007 uplatniteľnými na skutkové okolnosti vo veci samej, ktoré sa tak stali podpoložkami 1207 99 97 a 1212 99 70 KN bez toho, aby sa zmenila ich pôsobnosť.

16 Vysvetlivky KN týkajúce sa podpoložky 1207 99 98 KN, ktoré musia byť preto chápané ako vykladajúce pôsobnosť podpoložky 1207 99 97 KN, znejú:

„1207 99 98 – Ostatné … Do tejto podpoložky patria tiež zelené tekvicové semená s jemnou šupkou, ktoré sú geneticky bez vonkajšej suberínovej vrstvy obalu semena (*Cucurbita pepo L. convar. citrullinia Greb. var. styriaca* a *Cucurbita pepo L. var. oleifera Pietsch*). Tieto tekvice sú pestované hlavne pre ich olej a nie na použitie ako zelenina, posledné menované semená patria do podpoložky 1209 91 90. Do tejto podpoložky nepatria pražené tekvicové semená (podpoložka 2008 19).“

17 Vysvetlivky KN týkajúce sa podpoložky 1209 91 90 KN znejú:

„1209 91 90 – Ostatné Do tejto podpoložky patria semená tekvice pestovanej ako zelenina, keď sa používajú na sadenie, na konzumáciu (napríklad do šalátov), v potravinárskom priemysle (napríklad v pekárenských výrobkoch) alebo na lekárske účely. Pozri tiež vysvetlivky k podpoložke 1207 99 98.“

18 Vysvetlivky KN týkajúce sa podpoložky 1212 99 80 KN, ktoré sa majú chápať ako vykladajúce pôsobnosť podpoložky 1212 99 70 tejto nomenklatúry, spresňujú, že do tejto podpoložky nepatria tekvicové semená upravené v položkách 1207 alebo 1209 KN.

Vysvetlivky ku HS

19 WCO za podmienok stanovených v článku 8 Dohovoru o HS schvaľuje vysvetlivky a stanoviská k zaradeniu prijaté Výborom pre HS. Vysvetlivky ku HS prijaté v roku 2007 sa uplatňujú na dovozy dotknuté vo veci samej.

20 Poznámky 1 a 3 nachádzajúce sa v kapitole 12 vysvetliviek ku HS, nazvanej „Olejnaté semená a olejnaté plody; rôzne zrná semená a plody; priemyselné alebo liečivé rastliny; slama a krmoviny“, znejú:

„1. Položka 1207 sa týka, okrem iného, palmových orechov a ich jadier, orechov karité, bavlníkových, ricínových, sezamových, horčičných, požltových a makových semien.

…

3. Na účely položky 1209 repné semená, trávové semená a ostatné bylinné semená, semená ozdobných kvetín, zeleninové semená, semená lesných stromov, semená ovocných stromov, semená viky (iné ako semená druhu *Vicia faba*) alebo vlčieho bôbu sa majú považovať za semená druhov používaných na siatie.

Do položky 1209 však nepatria, aj keď sú určené na siatie:

…

d) produkty položiek 1201 až 1207 alebo 1211.“

21 Okrem toho všeobecné úvahy nachádzajúce sa v kapitole 12 vysvetliviek ku HS znejú:

„Položky 1201 až 1207 zahŕňajú semená a plody, ktoré slúžia bežne na extrahovanie lisovaním alebo prostredníctvom rozpúšťadiel jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov bez ohľadu na to, či sú skutočne určené na toto použitie, na siatie alebo sú určené na iné účely…“

22 Vysvetlivky ku HS k položke 1207 HS znejú:

„Táto položka zahŕňa semená a plody, ktoré slúžia na extrahovanie jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov iných ako sú oleje alebo tuky uvedené v položkách 1201 až 1206 (pozri tiež Všeobecné úvahy).

…“

23 Podľa vysvetliviek ku HS týkajúcich sa položky 1209 do tejto položky nepatria olejnaté semená a olejnaté plody uvedené v položkách 1201 až 1207 HS.

24 Nakoniec vysvetlivky ku HS týkajúce sa položky 1212 znejú:

„…

D) ovocné kôstky a jadierka a iné zeleninové produkty (vrátane nepražených koreňov čakanky odrody *Cichorium intybus sativum*), ktoré sa používajú v prvom rade na ľudskú spotrebu, nešpecifikované ani neuvedené inde.

Do tejto skupiny patria kôstky a jadrá plodov a ostatné rastlinné produkty, inde nešpecifikované ani nezahrnuté, ktoré sú buď priamo alebo nepriamo po spracovaní určené hlavne na konzumáciu pre ľudí.

…“

Spor vo veci samej a prejudiciálne otázky

25 ALKA je exportno-importná spoločnosť so sídlom v Rumunsku, ktorej hlavnou činnosťou je veľkoobchod s kávou, kakaom a koreninami.

26 V období od 19. februára 2007 do 29. mája 2008 ALKA doviezla do Rumunska 1 560 vreciek surových tekvicových semien v šupke pochádzajúcich z Číny, ktoré boli opísané takto: „chinese white pumpkin seeds size: 13 cm“ (čínske biele tekvicové semená, veľkosť 13 cm).

27 V rámci colných formalít ALKA zaradila dovezené tekvicové semená do colnej podpoložky 1207 99 97 KN, pre ktorú je stanovená výnimka z dovozného cla.

28 V nadväznosti na inšpekciu, ktorú vykonal colný úrad Constanța Sud (Rumunsko), colný inšpektor dospel k záveru, že dovezené tekvicové semená mali byť zatriedené do colnej podpoložky 1209 91 90 KN, pre ktorú je stanovené dovozné clo vo výške 3 %. V dôsledku toho colný úrad Constanța Sud prijal 2. februára 2009 rozhodnutie, ktorým sa spoločnosti ALKA uložila povinnosť zaplatiť rozdielové dovozné clo vo výške 153 748 rumunských lei (RON) z titulu cla, 29 209 RON z titulu dane z pridanej hodnoty a 77 536 RON z titulu úrokov z omeškania, v celkovej sume 260 493 RON.

29 ALKA podala proti tomuto opravnému rozhodnutiu sťažnosť, ktorú colný orgán zamietol. V nadväznosti na zamietnutie tejto sťažnosti sa ALKA obrátila na vnútroštátny súd, ktorý vyhovel jej žalobe. Colný úrad sa však proti tomuto rozhodnutiu odvolal na Curtea de Apel București (Odvolací súd v Bukurešti, Rumunsko), ktorý odvolaniu vyhovel z dôvodu, že vnútroštátny súd nesprávne uplatnil pravidlá týkajúce sa dokazovania, pokiaľ ide o skutočné miesto určenia dovezených tekvicových semien. Curtea de Apel București v dôsledku toho vrátila vec vnútroštátnemu súdu na ďalšie konanie.

30 Vnútroštátny súd, ktorý znova konal vo veci, sa domnieva, že vyriešenie sporu si vyžaduje výklad položiek 1207 a 1209 KN.

31 Za týchto okolností Tribunalul București (prvostupňový súd v Bukurešti) rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

„1. Majú sa surové tekvicové semená (zelenina) v šupke, ktoré sú určené na tepelné a mechanické ošetrenie, aby sa mohli použiť na konzumáciu pre ľudí (ako potraviny typu občerstvenie), zaradiť do položky 1207… alebo do položky 1209… [KN]?

2. Majú sa surové tekvicové semená (zelenina) v šupke, ktoré sú určené na tepelné a mechanické ošetrenie, aby sa mohli použiť na konzumáciu pre ľudí (ako potraviny typu občerstvenie), zaradiť podľa vysvetliviek ku [KN] do položky 1207 alebo do položky 1209 [KN]?

3. Ak existuje rozpor medzi colným zaradením, ktoré vyplýva zo spoločného colného sadzobníka, a tým, ktoré vyplýva z vysvetliviek [ku KN] týkajúcich sa toho istého výrobku (surové tekvicové semená – zelenina – v šupke), ktoré z uvedených colných zaradení sa použije v predmetnej veci?

4. Sú so zreteľom na článok 109 písm. a), článok 110 a článok 256 ods. 3 nariadenia č. 2454/93 potrebné osobitné správne postupy, ako je napríklad podanie návrhu alebo predloženie osvedčenia EUR.1 príslušnému orgánu, aby sa dosiahol jeho špecifický účinok, a to poskytnutie režimu colných preferencií colnými orgánmi v súlade s článkom 98 uvedeného nariadenia?“

O prejudiciálnych otázkach

O prvej až tretej otázke

32 Svojimi prvými troma otázkami, ktoré treba preskúmať spoločne, sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či tekvicové semená dotknuté vo veci samej treba zaradiť do položky 1207 alebo 1209 KN.

33 Na úvod treba pripomenúť, že keď je Súdnemu dvoru podaný návrh na začatie prejudiciálneho konania vo veci colného zaradenia, jeho úlohou je skôr objasniť vnútroštátnemu súdu kritériá, ktorých uplatnenie umožní vnútroštátnemu súdu správne zaradiť dotknuté výrobky do KN, než to, aby toto zaradenie vykonal sám, a to tým skôr, že Súdny dvor v tomto ohľade nemá nutne k dispozícii všetky potrebné podklady. Vnútroštátny súd sa zdá v každom prípade viac príslušný na vykonanie zaradenia (pozri najmä rozsudok Panasonic Italia a i., C-472/12, EU:C:2014:2082, bod 32 a citovanú judikatúru).

34 Je teda úlohou vnútroštátneho súdu, aby vykonal zaradenie výrobkov, o ktoré ide vo veci samej, vzhľadom na odpoveď, ktorú mu poskytne Súdny dvor na položenú otázku (rozsudok Panasonic Italia a i., C-472/12, EU:C:2014:2082, bod 33 a citovaná judikatúra).

35 Okrem toho z písomných pripomienok Komisie a pripomienok účastníkov konania na pojednávaní vyplýva, že vzhľadom na rozsudok Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft (C-229/06, EU:C:2007:239, body 30 až 32) by zaradenie tekvicových semien dotknutých vo veci samej do položky 1212 KN mohlo byť tiež relevantné.

36 V dôsledku toho treba preformulovať tieto prvé tri otázky v tom zmysle, že vnútroštátny súd sa pýta Súdneho dvora na kritériá, ktoré sa majú uplatniť na účely určenia, či tekvicové semená dotknuté vo veci samej majú byť zaradené do položky 1207, 1209 alebo 1212 KN.

37 Z ustálenej judikatúry Súdneho dvora vyplýva, že v záujme právnej istoty a uľahčenia kontrol sa má rozhodujúce kritérium na colné zaradenie tovarov hľadať vo všeobecnosti v ich objektívnych znakoch a vlastnostiach, ako sú definované v znení položky KN a v poznámkach k triede alebo ku kapitole. Tieto vlastnosti a objektívne znaky tovarov musia byť overiteľné v momente colného vybavenia (pozri v tomto zmysle rozsudok Panasonic Italia a i., C-472/12, EU:C:2014:2082, body 35 a 36, ako aj citovanú judikatúru).

38 Pokiaľ ide v prvom rade o pôsobnosť položky 1207 KN, treba uviesť, že sa nazýva „Ostatné olejnaté semená a olejnaté plody, tiež drvené“, ale KN nedefinuje, čo treba rozumieť pod označením „Ostatné olejnaté semená a olejnaté plody“ v zmysle tejto položky.

39 Podľa bežného významu pojem „olejnaté semená a olejnaté plody“ zahŕňa tie semená a plody, z ktorých možno extrahovať olej.

40 Rovnako treba zohľadniť vysvetlivky KN, ako aj ku HS, ktoré podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora významne prispievajú k výkladu dosahu rozličných colných položiek KN, nie sú však právne záväzné, takže ich obsah musí byť v súlade s ustanoveniami KN a nemôže meniť jej dosah (pozri najmä rozsudok Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft, C-229/06, EU:C:2007:239, bod 27).

41 Predovšetkým, pokiaľ ide o vysvetlivky ku HS, všeobecné úvahy nachádzajúce sa v ich kapitole 12 spresňujú, že položky 1201 až 1207 HS zahŕňajú „semená a plody, ktoré slúžia bežne na extrahovanie lisovaním alebo prostredníctvom rozpúšťadiel jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov bez ohľadu na to, či sú skutočne určené na toto použitie, na siatie alebo sú určené na iné účely“.

42 Ďalej, podľa vysvetliviek ku HS týkajúcich sa položky 1207 táto položka zahŕňa „semená a plody, ktoré slúžia na extrahovanie jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov iných ako sú oleje alebo tuky uvedené v položkách 1201 až 1206“.

43 Nakoniec vysvetlivky KN týkajúce sa podpoložky 1207 99 98 KN naznačujú, že v tejto podpoložke sú zahrnuté tiež „zelené tekvicové semená s jemnou šupkou, ktoré sú geneticky bez vonkajšej suberínovej vrstvy obalu semena (*Cucurbita pepo L. convar. citrullinia Greb. var. styriaca* a *Cucurbita pepo L. var. oleifera Pietsch*). Tieto tekvice sú pestované hlavne pre ich olej“.

44 Z vyššie uvedeného vyplýva, že pojem „ostatné olejnaté semená a olejnaté plody“ uvedený v položke 1207 KN sa má vykladať ako zahŕňajúci semená a plody, ktoré bežne slúžia na extrahovanie jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov, iných ako sú oleje alebo tuky uvedené v položkách 1201 až 1206 KN. Je úlohou vnútroštátneho súdu preskúmať, či tekvicové semená dotknuté vo veci samej spĺňajú tieto kritériá a osobitne či bežne slúžia na extrahovanie jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov, v ktorom prípade sa majú zaradiť do položky 1207 KN.

45 V tejto súvislosti treba spresniť, ako to správne uviedli rumunská vláda a Komisia v odpovedi na písomné otázky položené Súdnym dvorom, že semená, ktoré majú povahu „olejnatých semien“ v zmysle položky 1207 KN, nemôžu byť zaradené do položiek 1209 a 1212 KN, aj keď sú používané nie na účely extrahovania jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov, ale na účely siatia alebo konzumáciu pre ľudí.

46 Na jednej strane je položka 1209 KN nazvaná „Semená, plody a výtrusy druhov používaných na siatie“. Položka 1207 KN zahŕňa podpoložky výslovne zahŕňajúce olejnaté semená určené na siatie, ako je podpoložka 1207 99 15, a olejnaté semená, ktoré nie sú určené na siatie, ako je podpoložka 1207 99 97.

47 Okrem toho tak poznámka 3 v kapitole 12 KN, ako aj poznámka 3 v kapitole 12 vysvetliviek ku HS spresňujú, že tovary patriace do položiek 1201 až 1207 sú vylúčené z položky 1209, a to „aj keď sú určené na siatie“.

48 V dôsledku toho semená, ktoré majú povahu olejnatých semien v zmysle položky 1207 KN, musia byť zaradené do tejto položky, a nie do položky 1209 KN, aj keď sú používané nie na účely extrahovania jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov, ale na účely siatia.

49 Na druhej strane, pokiaľ ide o položku 1212 KN, z jej znenia vyplýva, že sa týka najmä ovocných kôstok a jadierok a iných zeleninových produktov, ktoré sa používajú v prvom rade na konzumáciu pre ľudí, nešpecifikované ani neuvedené inde v KN.

50 Z tohto znenia vyplýva, že položka 1212 KN predstavuje zvyškovú skupinu, ktorá sa má uplatniť iba v prípade, ak žiadna iná položka KN nie je uplatniteľná. V dôsledku toho semená, ktoré majú povahu olejnatých semien v zmysle položky 1207 KN, nemôžu patriť do položky 1212 KN, a to aj keď sú používané nie na účely extrahovania jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov, ale na účely konzumácie pre ľudí.

51 Vzhľadom na vyššie uvedené je úlohou vnútroštátneho súdu na účely colného zaradenia tekvicových semien dotknutých vo veci samej určiť, či slúžia bežne na extrahovanie jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov bez toho, aby sa na ne vzťahovali položky 1201 až 1206 KN. Ak ide o takýto prípad, tieto semená majú byť zaradené do položky 1207 KN z dôvodu ich povahy olejnatých semien a to nezávisle na ich skutočnom použití na účely extrahovania jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov, na účely siatia alebo na účely konzumácie pre ľudí.

52 Ak sa ukáže, že tieto semená nemajú povahu olejnatých semien v zmysle položky 1207 KN, bude úlohou vnútroštátneho súdu určiť, či patria do položiek 1209 alebo 1212 KN.

53 Je teda nevyhnutné pripomenúť kritériá umožňujúce rozlíšiť pôsobnosti položiek 1209 a 1212 KN.

54 Vzhľadom na jej znenie pripomenuté v bode 49 tohto rozsudku položka 1212 KN sa má uplatniť iba za predpokladu, že položka 1209 KN nie je uplatniteľná na tekvicové semená dotknuté vo veci samej.

55 Súdny dvor už spresnil, že položka 1209 KN, nazvaná „Semená, plody a výtrusy druhov používaných na siatie“, sa týka len súčastí rastlín, ktoré môžu klíčiť a z ktorých môže vzniknúť nová rastlina. Na rozdiel od toho položka 1212 KN predstavuje zvyškovú skupinu zahŕňajúcu rastlinné semená, ktoré nie sú určené na siatie, ale na konzumáciu pre ľudí (rozsudok Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft, C-229/06, EU:C:2007:239, bod 30).

56 Súdny dvor tak rozhodol, že lúpané semená tekvice, ktoré stratili schopnosť klíčivosti a sú určené pre pekárenský priemysel, patria do podpoložky 1212 99 80 KN (rozsudok Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft, C-229/06, EU:C:2007:239, bod 32).

57 Z vyššie uvedeného vyplýva, že za predpokladu, že tekvicové semená dotknuté vo veci samej nemajú povahu olejnatých semien v zmysle položky 1207 KN, tieto semená sa majú zaradiť do položky 1209 KN, ak ešte mali svoju schopnosť klíčivosti v čase ich dovozu a to nezávisle na ich skutočnom použití na účely siatia alebo na účely konzumácie pre ľudí. V opačnom prípade majú byť tieto semená zaradené do položky 1212 KN.

58 Vzhľadom na všetky vyššie uvedené úvahy treba odpovedať na prvé tri otázky tak, že na účely colného zaradenia tekvicových semien dotknutých vo veci samej je úlohou vnútroštátneho súdu určiť, či slúžia bežne na extrahovanie jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov bez toho, aby sa na ne vzťahovali položky 1201 až 1206 KN. Ak ide o takýto prípad, tieto semená majú byť zaradené do položky 1207 KN z dôvodu ich povahy olejnatých semien, a to nezávisle na ich skutočnom použití na účely extrahovania jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov, na účely siatia alebo na účely konzumácie pre ľudí. V opačnom prípade tieto semená patria do položky 1209 KN, ak ešte mali svoju schopnosť klíčivosti v čase ich dovozu, a to nezávisle na ich skutočnom použití na účely siatia alebo na účely konzumácie pre ľudí, alebo do položky 1212 KN, ak už stratili svoju schopnosť klíčivosti.

O štvrtej otázke

59 Svojou štvrtou otázkou sa vnútroštátny súd pýta na prípadnú existenciu osobitných správnych postupov, aby osvedčenie EUR.1 vyvolalo svoje účinky pred colnými orgánmi.

60 Rumunská vláda sa domnieva, že táto štvrtá otázka musí byť zamietnutá ako neprípustná z dôvodu, že odpoveď by nebola užitočná na vyriešenie sporu vo veci samej.

61 Rumunská vláda v tejto súvislosti tvrdí, že na tekvicové semená dovezené z Číny, ako sú semená dotknuté vo veci samej, sa nevzťahujú preferenčné colné opatrenia prijaté Európskou úniou. Rumunská vláda dopĺňa, že v každom prípade ALKA nepožiadala o preferenčný colný režim v rámci colného vyhlásenia a nepredložila osvedčenie potvrdzujúce preferenčný pôvod semien dotknutých vo veci samej.

62 Článok 94 písm. a) Rokovacieho poriadku Súdneho dvora stanovuje, že návrh na začatie prejudiciálneho konania obsahuje stručné zhrnutie predmetu sporu, ako aj relevantné skutočnosti, ktoré zistil vnútroštátny súd, alebo aspoň zhrnutie skutkového stavu, z ktorého prejudiciálne otázky vychádzajú.

63 Treba najskôr uviesť, že jediné relevantné skutočnosti uvedené v návrhu na začatie prejudiciálneho konania sa týkajú na jednej strane skutočnosti, že ALKA nepožiadala o uplatnenie preferenčného colného režimu v rámci podania colných vyhlásení a na druhej strane skutočnosti, že ALKA disponuje osvedčeniami o pôvode, na základe ktorých boli dovezené semená prepustené.

64 Ďalej, na základe otázok Súdneho dvora ALKA, rumunská vláda a Komisia neboli schopné identifikovať preferenčný colný režim v rámci práva Únie, ktorý by sa mohol uplatniť na dovozy tekvicových semien z Číny.

65 Nakoniec a napriek písomnej výzve Súdneho dvora v tomto zmysle ALKA ani netvrdila, že oznámila vnútroštátnym orgánom osvedčenie potvrdzujúce preferenčný pôvod tekvicových semien dotknutých vo veci samej.

66 Z vyššie uvedeného vyplýva, že štvrtá otázka musí byť zamietnutá ako neprípustná, keďže návrh na začatie prejudiciálneho konania neobsahuje dostatočné zhrnutie relevantných okolností, na ktorých je táto otázka založená.

O trovách

67 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (desiata komora) rozhodol takto:

Na účely colného zaradenia tekvicových semien dotknutých vo veci samej je úlohou vnútroštátneho súdu určiť, či slúžia bežne na extrahovanie jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov bez toho, aby sa na ne vzťahovali položky 1201 až 1206 kombinovanej nomenklatúry uvedenej v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, v znení vyplývajúcom z nariadenia Komisie (ES) č. 1549/2006 zo 17. októbra 2006 a z nariadenia Komisie (ES) č. 1214/2007 z 20. septembra 2007. Ak ide o takýto prípad, tieto semená majú byť zaradené do položky 1207 kombinovanej nomenklatúry z dôvodu ich povahy olejnatých semien, a to nezávisle na ich skutočnom použití na účely extrahovania jedlých alebo priemyselných olejov alebo tukov, na účely siatia alebo na účely konzumácie pre ľudí. V opačnom prípade tieto semená patria do položky 1209 kombinovanej nomenklatúry, ak ešte mali svoju schopnosť klíčivosti v čase ich dovozu, a to nezávisle na ich skutočnom použití na účely siatia alebo na účely konzumácie pre ľudí, alebo do položky 1212 kombinovanej nomenklatúry, ak už stratili svoju schopnosť klíčivosti.

Podpisy